



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services  
Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> SO - Canadien Forces Housing Mainte OC -Services d'entretien des Logements des Forces Canadiennes - Shilo		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3721-21SL01/B		<b>Date</b> 2020-12-07
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> HAVSL01		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> fk317.W3721-21SL01	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-317-79356		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		2020-11-26
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2020-12-18</b> Heure Normale du l'Est HNE		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gauthier, Martin		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk317
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 404-8642 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La modification 001 est:**

1. Questions et réponses
2. Modifier la clause 8.6.3 Autres coûts directs
3. Modifier la clause 8.6.7 Modalités de paiement
4. Ajouter taux à l'Appendice 5 – Liste des Taux Unitaires

**1. Question 1**

Je me demandais s'il est possible de connaître le nombre de toits en pente (à bardeaux) et plats. Le document ABES. PROD.PW\_FK.B317.E79356EBSU000 indique que l'on compte au total 637 logements à Shilo (Manitoba), sans toutefois mentionner de toits plats.

La DOC porte aussi sur les toits plats. Les travaux seront-ils exécutés sur d'autres bâtiments de l'État ou gérés par l'ALFC à Shilo?

**Réponse 1**

Tous les toits des unités de logement résidentiel situés à Shilo sont en pente et recouverts de bardeaux d'asphalte.

**Question 2**

Le temps de réponse pour les travaux de priorité 1 est d'une heure; cependant, nous sommes situés à Winnipeg, de telle sorte que ce délai est dépassé. L'information ci-dessous énonce que l'ALFC peut modifier l'échéance. Cela s'applique-t-il aussi aux appels de SUAHN?

4.2.3 Si, après avoir reçu une commande subséquente, l'entrepreneur trouve une raison qui l'empêcherait de respecter les délais prescrits, il doit immédiatement en informer le représentant de l'ALFC. Ce dernier peut alors modifier les délais ou, à sa seule appréciation, réassigner la commande subséquente.

**Réponse 2**

La priorité 1 s'applique également aux appels de services après les heures normales (SUAHN). Le personnel en devoir entrera en contact avec l'Entrepreneur pour expliquer la situation et il est prévu que l'Entrepreneur doive être présent sur les lieux à l'intérieur des délais prescrits. Lors d'appel d'urgence, Il est requis de l'entrepreneur de rendre les lieux sécuritaires et non pas d'effectuer toutes les réparations requises en entier.

Priority 1 is also applicable to Emergency After Hours Service (EAHRS). The Duty Officer will contact the Contractor to explain the situation and it is expected from the Contractor to meet the time frame .

**2. SUPPRIMER 8.6.3 Autres coûts directs - frais associés au permis de travail à chaud dans son intégralité et remplacer par:**

**8.6.3 Autres coûts directs - frais associés aux permis**

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts directs qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, tel que décrit à l'article 13.2.1.4 de l'annexe A, énoncé des travaux et dans la Partie 1, Section Permis, Frais et Inspections, des Appendices 6.2; 6.5; 6.9 et 6.13 Devis et liste des taux unitaires. Ces coûts seront remboursés au coût réel, sans majoration, sur présentation d'un état détaillé des coûts accompagné des reçus appropriés.

**3. SUPPRIMER 8.6.7 Modalités de paiement dans son intégralité et remplacer par:**

**8.6.7 Modalités de paiement**

**8.6.7.1 Paiement Unique**

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada

**4. Ajouter taux à l'Appendice 5 – Liste des Taux Unitaires**

<b>CP0080FV</b>		L'entrepreneur doit obtenir un permis pour les inspections de certification d'installations de charpenterie. Une copie du permis doit être jointe à ce bon de travail.	Apr-01-2020
<b>EL0080FV</b>		L'entrepreneur doit obtenir un permis pour les inspections de certification d'installations mécaniques et / ou électriques. Une copie du permis doit être jointe à ce bon de travail.	Apr-01-2020
<b>HA0080FV</b>		L'entrepreneur doit obtenir un permis pour les inspections de certification d'installations mécaniques et / ou électriques. Une copie du permis doit être jointe à ce bon de travail.	Apr-01-2020
<b>PL0080FV</b>		L'entrepreneur doit obtenir un permis pour les inspections de certification d'installations de plomberies. Une copie du permis doit être jointe à ce bon de travail.	Apr-01-2020

**TOUS LES TERMES ET CONDITIONS RESTANTS SONT INCHANGÉS**